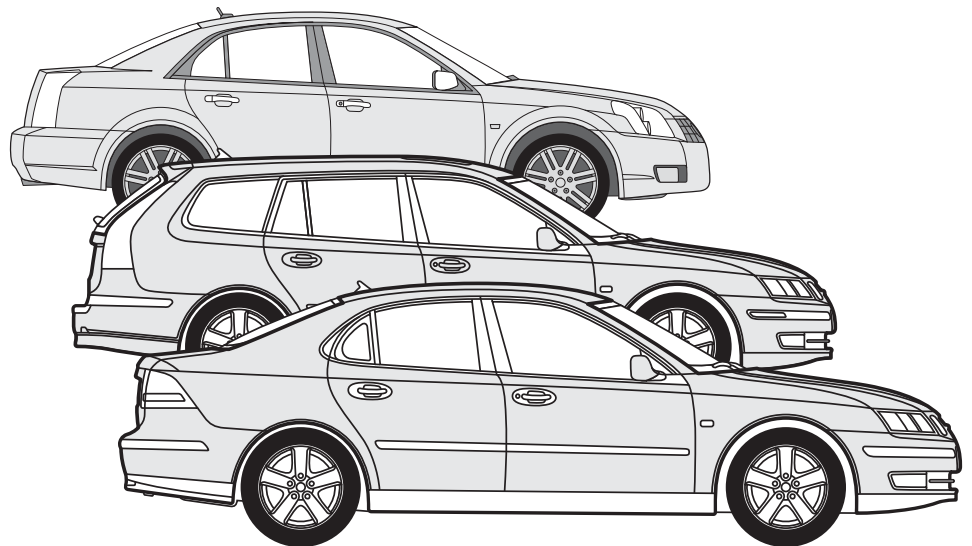
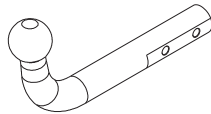


Cadillac BLS (2006-2010)
Saab 9 3 Cabrio (2002-)
Saab 9 3 SportSedan (2002-)
Saab 9 3 SporWagon /SportHatch (2005-)

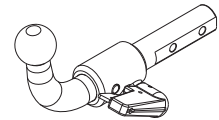


94/20/EC

Cadillac BLS (2006-2010)
 Saab 9 3 Cabrio (2002-)
 Saab 9 3 SportSedan (2002-)
 Saab 9 3 SportWagon / SportHatch (2005-)



e13	APPROVALNUMBER	D-VALUE
	00-1307	D 8,76 kN
	TYPE	CLASS
	SAB002	A50-X
		MAX.VERT.LOAD
		S 75 kg



e13	APPROVALNUMBER	D-VALUE
	00-1306	D 8,76 kN
	TYPE	CLASS
	SAB003	A50-X
		MAX.VERT.LOAD
		S 75 kg

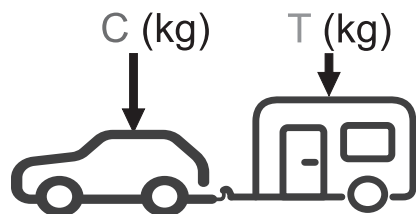
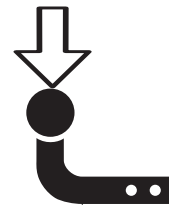
D= 8,76 kN



T= 1600 Kg



S= 75 kg

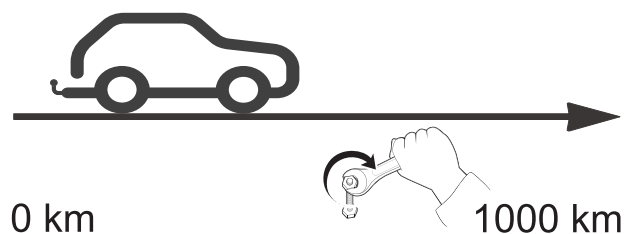


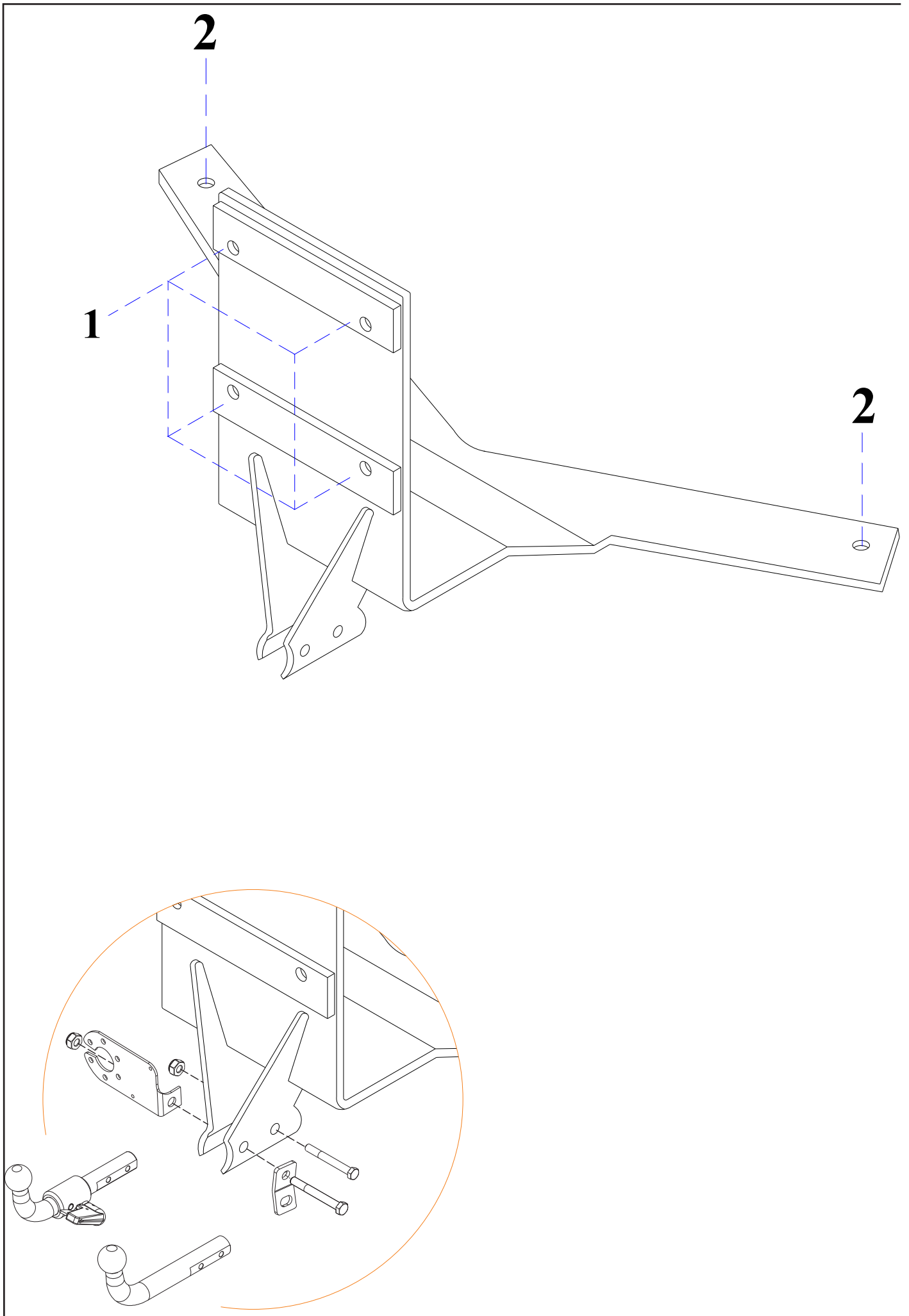
$g = 9,81 \text{ m/s}^2$

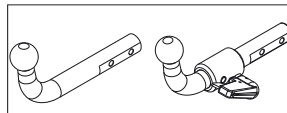
$$D \geq \frac{T \cdot C}{T+C} \cdot \frac{g}{1000} \text{ (kN)}$$















$$T \leq \frac{C \cdot D \cdot 1000}{(C \cdot g) - (1000 \cdot D)} \text{ (kg)}$$

	M8	M10	M12	M14	M16
N/m	20	40	60	105	160







1			1	
2		M10x70 DIN 931(8.8)	1	
3		M10x75 DIN 931(8.8)	1	
4		M10 DIN 980	2	
5			1	
6			1	
7			1	
8		M10x35 DIN 933(8.8)	4	
9		M10x30 DIN 933 (8.8)	2	
10		M10x60 DIN 931 (8.8)	4	
11		Ø10 DIN 9021	4	
12		Ø10 DIN 6798	2	
13		M10 DIN 6923	4	
14		Ø30 L=25	4	

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Quitar las tuercas de la parte de abajo del paragolpes para poder acceder a los puntos 1.
2. Efectuar un recorte en el paragolpes tal y como se indica en el dibujo para la salida de las piezas de sujeción de la bola.
3. Introducir el enganche tras el paragolpes y sujetar sobre los puntos 1 mediante tornillos de M10x35 y tuercas de M10 y en el modelo familiar y Cadillac, mediante tornillos de 10x60, arandelas, tuercas de M10 y tacos de 30x25.
4. Sujetar sobre los puntos 2 mediante tornillos M10x30, aros elásticos de 10 mm. y arandelas planas.
5. Apretar todo según el par de apriete correspondiente (Es recomendable revisar el par de apriete después de los primeros 1000 km. de uso).
6. Volver a sujetar la parte inferior del paragolpes.

GB

FITTING INSTRUCTIONS

1. Removed the nuts from below of the bumper to be able to get points 1.
2. Make a recess at the bumper to let the ball out. Look the drawing.
3. Introduce towbar behind the bumper and fix at points 1 using M10x35 bolts and M10 nuts and for Estate model and Cadillac use 10x60 screws, washers and M10 nuts and rawplug of 30x25.
4. Fix at points 2 using M10x30 bolts, 10 mm. spring washers and flat washers.
5. Tighten all the bolts according to the recommended tightening torque. (Retighten all the bolts after the first 1000 km. of towing).
6. Fix again the bumper below the vehicle.

F

NOTICES DE MONTAGE

1. Enlever les écrous de la partie inférieure du pare-chocs pour pouvoir accéder aux points 1.
2. Faire une découpe dans le parechocs pour la sortie de la boule. Regarder dessin.
3. Introduire l'attelage derrière le parechocs et fixer sur les points 1 à l'aide des vis M10x35 et des écrous M10 et pour le modèle familiar et Cadillac, utiliser des boulons de 10x60, rondelles, écrous de M10 et chevilles de 30x25.
4. Fixer sur les points 2 à l'aide des vis M10x30, des rondelles freins de 10 mm. et de rondelles plates.
5. Serrer selon le couple de serrage correspondant. Il est conseillé de contrôler le couple de serrage après les 1000 premiers kilomètres d'utilisation.
6. Refixer la partie inférieure du pare-chocs.

I

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Togliere i dadi della parte inferiore del paraurti per poter accedere ai punti 1.
2. Effettuare un taglio nel paraurti così come si indica nel disegno per la fuoriuscita dei pezzi di sostegno della sfera.
3. Introdurre il gancio dietro il paraurti e fissare sui punti 1 per mezzo di viti M10x35 e dadi M10 e nel familiare e cadillac con le viti di 10x60, rondelle, dadi di M10 e piastre di 30x25.
4. Fissare sui punti 2 per mezzo di viti M10x30, rondelle elastiche di 10 mm. e rondelle piane.
5. Serrare la bulloneria applicando la forza di bloccaggio corrispondente e ricollocare la ruota di scorta. (È consigliabile controllare il perfetto serraggio dopo circa 1000 km di traino).
6. Fissare nuovamente la parte inferiore del paraurti.

D

ANLEITUNGEN FÜR DIE MONTAGE

1. Im unteren Bereich der Stossstange die Muttern herausdrehen um Zugriff zu den Punkten 1 zu bekommen.
2. Wie auf der Abbildung gezeigt für das die Kugel aufnehmende Teil einen kleinen Einschnitt in die Stossstange vornehmen.
3. Anhängerkupplung hinter die Stossstange setzen und mit den Schrauben M10x35 und den dazugehörigen M10 er Muttern an den Punkten 1 verschrauben und bei dem Kombi und Cadillac mit 10x60 Schrauben, Scheiben, M10 Muttern und 30x25 Unterlegklotz.
4. An den Punkten 2 mit den Schrauben M10x35, 10 mm-Federringen und flachen Unterlegscheiben verschrauben.
5. Zusammenbau mit dem vorgegebenen Anzugsmoment fest verschrauben (es empfiehlt sich, das Anzugsmoment nach den ersten 1000 gefahrenen Kilometern zu überprüfen).
6. Abschliessend den vorher ausgebauten unteren Teil der Stossstange wieder anbringen.

RU

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

1. Снять гайку с нижней стороны бампера для того, чтобы иметь доступ к точкам 1.
2. Сделать вырез на бампере как показано на рисунке, чтобы обеспечить выходные отверстия для крепежных деталей шара.
3. Поместить фаркоп за бампером и закрепить в точках 1 болтами M10x35 и гайками M10, а на универсале и Кадиллаке болтами 10x60, шайбами, гайками M10 и дюбелями 30x25.
4. Закрепить в точках 2 болтами M10x30, резиновыми прокладками 10 мм. и плоскими шайбами.
5. Затянуть все болты в соответствии с натяжением каждого. (Рекомендуется проверить натяжение болтов после первых 1000 км. пробега).
6. Вновь закрепить нижнюю часть бампера.

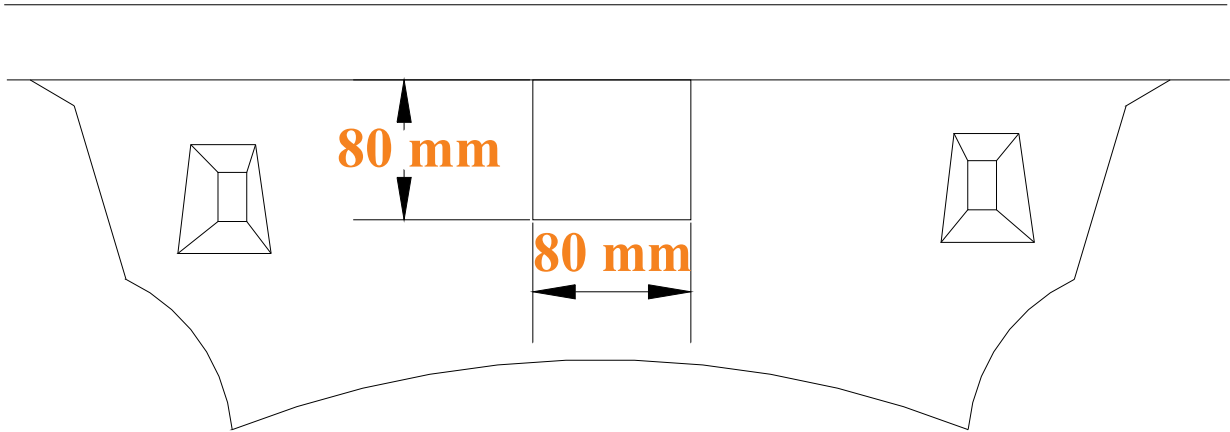
7

SAAB 93 2002

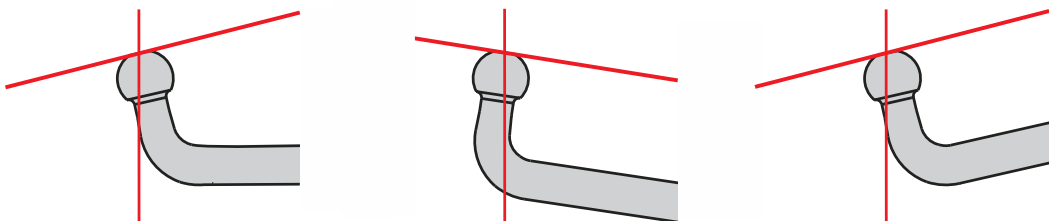
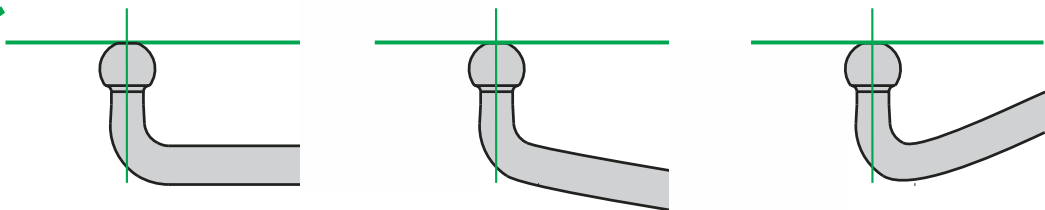
RECORTE DEL PARAGOLPES
RITAGLIO DEL PARAURTI

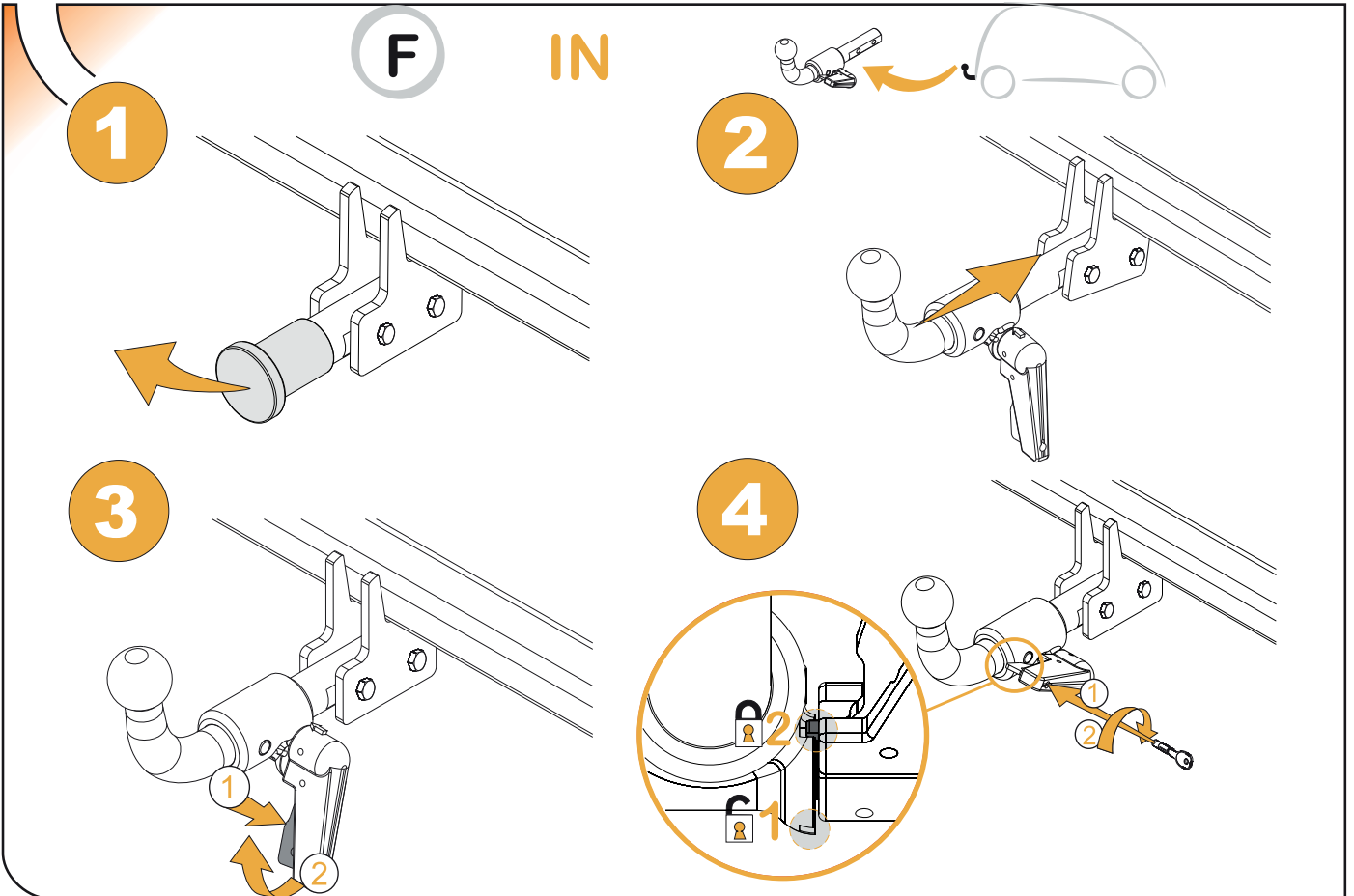
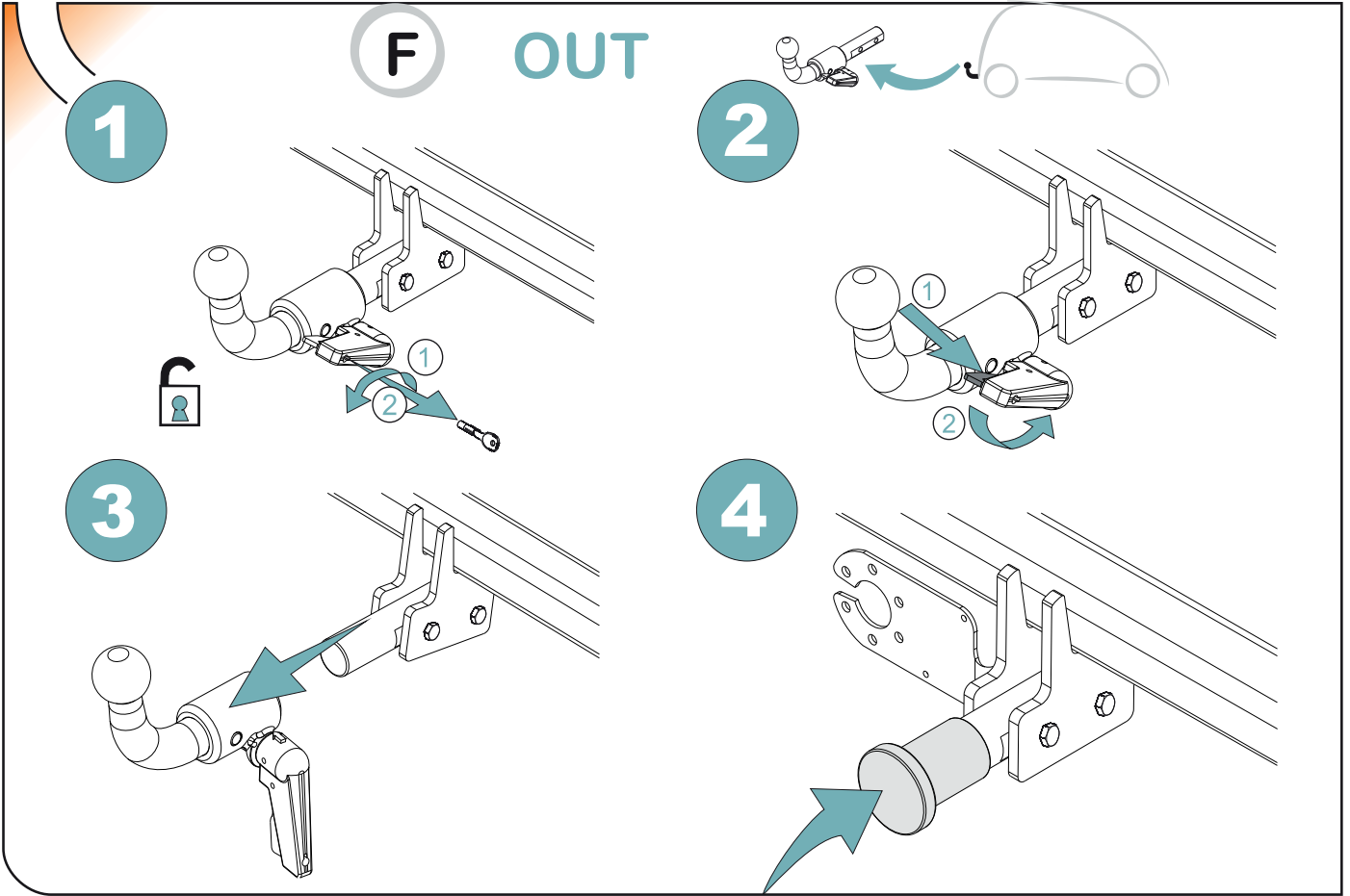
RECESS OF THE BUMPERDÉ
AUSSCHNITT DES STOSSFÄNGERS

COUPE DU PARE-CHOC
ВЫРЕЗ В БАМПЕРЕ



8

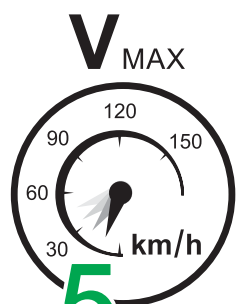
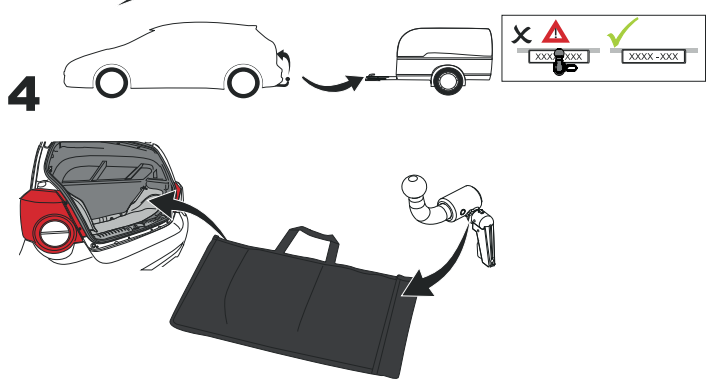
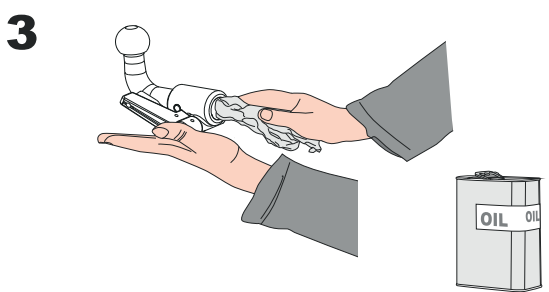
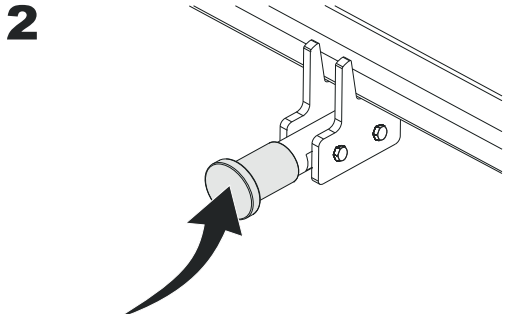
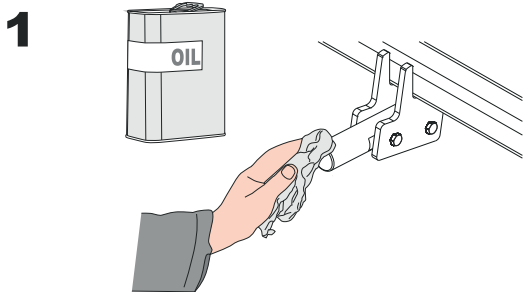




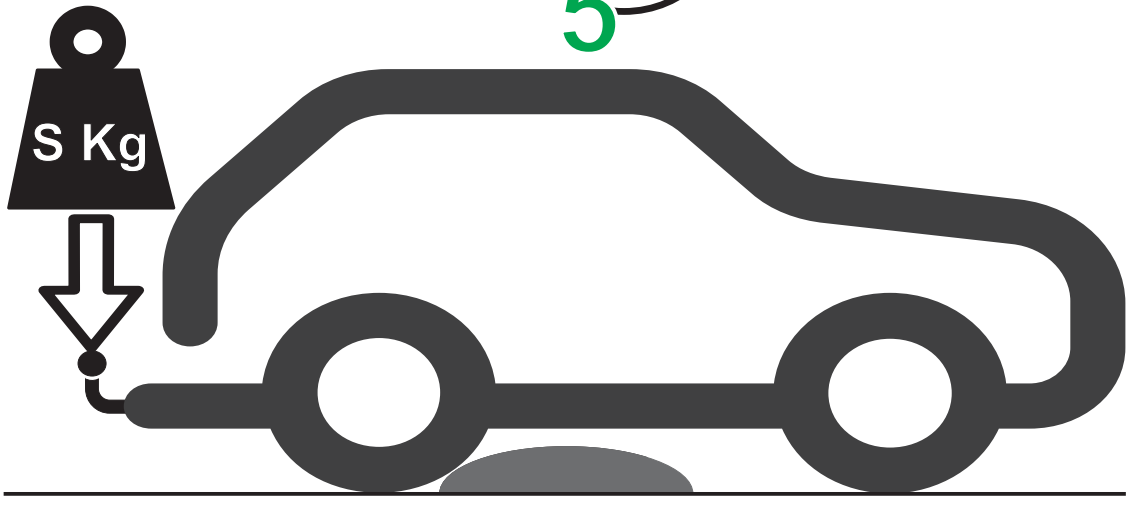


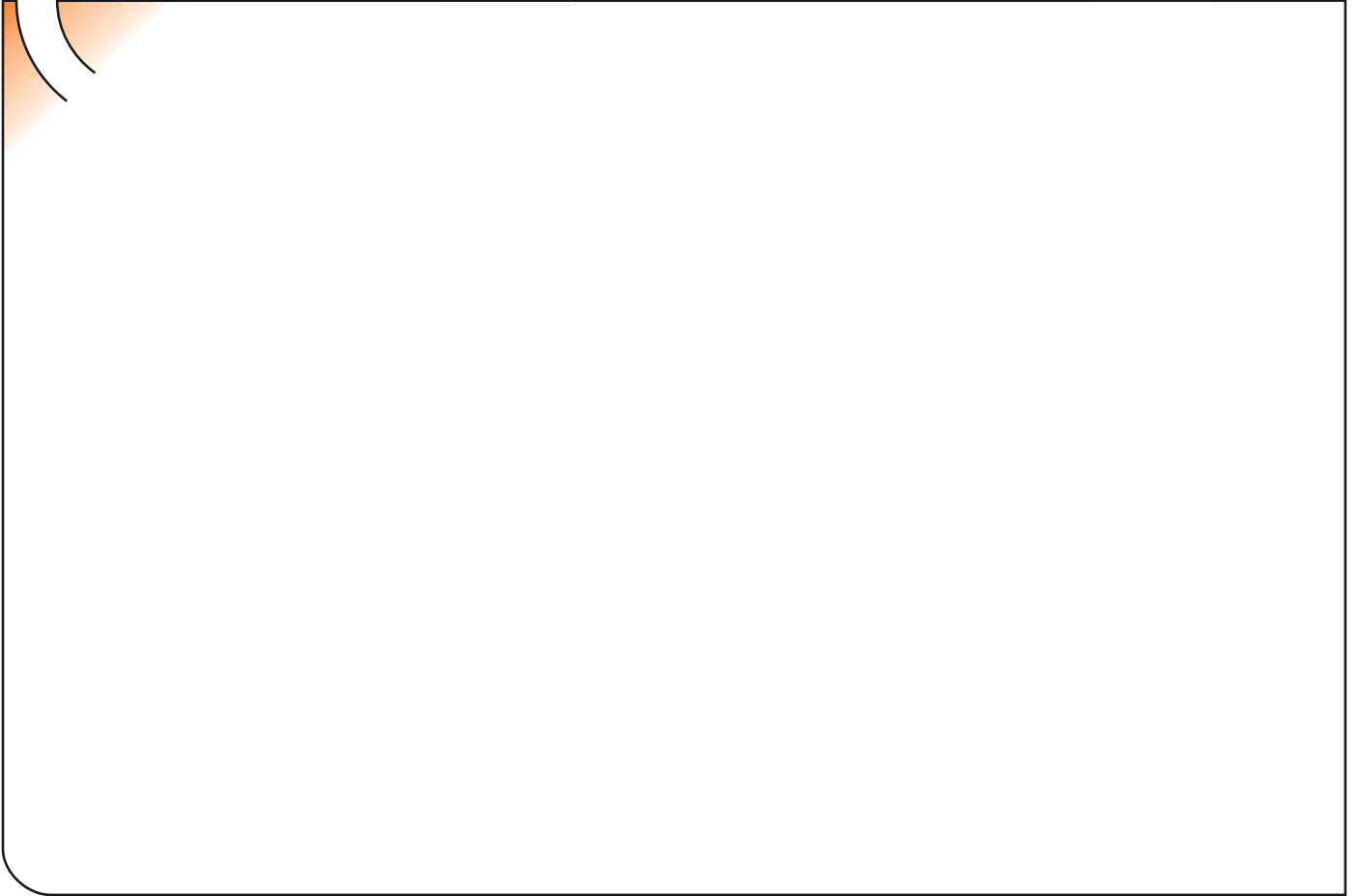
MANTENIMIENTO DE SISTEMAS EXTRAIBLES
DETACHABLE SYSTEMS MAINTENANCE

F



5





ANEXO III

CERTIFICADO DE TALLER

D. _____, expresamente autorizado por la _____
domiciliada en _____, teléfono _____, dedicada
a la actividad de _____ n° de Registro Industrial _____ y n° de registro
especial _____.

CERTIFICA

Que la mencionada empresa ha realizado la/s Reforma/s y asume la responsabilidad de la ejecución,
sobre el vehículo marca....., tipo.....
variante..... denominación comercial
matrícula y n° de bastidor, de acuerdo con:

- La normativa vigente en materia de reformas de vehículos.
- Las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma/s llevadas a cabo en dicho vehículo.
- El proyecto descriptivo de la/s reforma/s, adjunto al expediente.

OBSERVACIONES: (2)

Tipificada/s con el código de reforma/s.....
Reforma consiste en:

COLOCACION DE ENGANCHE _____

n° de identificación / marca de homologación

Type :

Fecha:

Firma y sello:

Fdo:

(1) En el caso de que la reforma sea efectuada por el fabricante se indicará N/A.

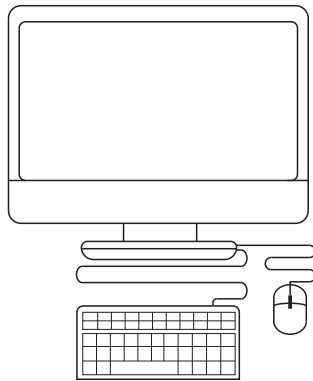
(2) Se debe especificar en este apartado OBSERVACIONES, la identificación de los equipos o sistemas modificados, garantizando que se cumple lo previsto en el artículo 6 del reglamento general de vehículos y, en su caso, en el artículo 5 del R. D. 1457/1986 de 10 de enero, por el que se regula la actividad industrial en talleres de vehículos automóviles, de equipos y sus componentes, modificado por 455/2010 de 16 de abril, por el que se modifica el R. D. 1457/1986 de 10 de enero por el que se regulan la actividad industrial y la prestación.

ES

1



2

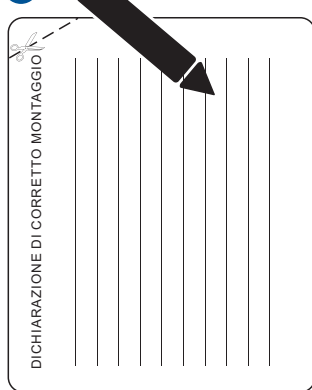


3



IT

1



2

